



IZVOARELE

ZIAR DE INTERES LOCAL AL PRIMĂRIEI ORAȘ BORSEC

Ediția VIII. Decembrie 2022

NAȘTEREA DOMNULUI

3.

EVENIMENTELE SFÂRȘITULUI
DE AN ÎN BASHETUL LOCAL

4.

DAR DIN DAR SE FACE RAI

5.

AM DESCHIS FONTANA SPA&BALNEO BORSEC



foto: facebook.com/Fontana Borssec

După o așteptare de 12 ani, iată că a sosit unul dintre cele mai importante momente din istoria recentă a stațiunii turistice Borssec: astăzi în data de 15 decembrie și-a deschis porțile FONTANA Spa&Balneo. Mai multe sute de persoane au participat la ceremonia de inaugurare, printre ele aflându-se mai multe oficialități din București și din județul Harghita. Cu această ocazie s-au rostit discursuri festive, iar cei prezenți au avut ocazia să viziteze noul centru.

„Construcția centrului FONTANA este povestea unei perioade pline de eșecuri și dezamăgiri, dar în care nu ne-a lipsit niciodată un lucru: speranța că visul pe care l-am avut cu atâția ani în urmă se va realiza în pofida tuturor dificultăților” – și-a început discursul festiv Mik József. Primarul orașului Borssec a prezentat pe scurt istoria construcției celui mai frumos centru spa din România. Edilul a subliniat faptul că nu se poate vorbi despre relansarea turismului din Borssec, fără a reporni

tratamentul balnear. De aceea s-a decis că primăria va fi o instituție care va investi în turism.

„Această facilitate frumoasă este o mărturie a faptului că aceste promisiuni nu au fost vorbe goale. Sper că ziua de astăzi marchează începutul unei noi ere în viața turistică a orașului, că în câțiva ani clădirile dărăpănate care au rămas și care strică imaginea stațiunii balneare vor fi renovate, că vor fi construite noi pensiuni și restaurante, că vor fi lansate noi servicii

turistice. Dar trebuie să fim foarte atenți la un lucru. Istoria ultimilor 30 de ani a fost o lecție despre ceea ce se poate întâmpla atunci când interesul personal prevalează față de interesul public. Când acest interes îi îndeamnă pe unii să distrugă o stațiune în loc să aibă grijă de ea. Trebuie să avem grijă de această comoară cu care Dumnezeu ne-a binecuvântat, trebuie să avem grijă de ceea ce am reușit să reconstruim și este important să învățăm generațiile următoare să facă același lucru.”

(continuare pe pagina 2.)

(continuare de pe pagina 1.)

Primarul din Borsec a mulțumit tuturor celor care au contribuit în vreun mod la realizarea acestui vis: Ministerului Turismului, Consiliului Județean Harghita, proiectanților, reprezentanților firmelor care au executat lucrările, colegilor de ieri și de astăzi, membrilor consiliului local și acelor persoane care s-au implicat în împlinirea visului.

Despre investițiile finanțate în Borsec a vorbit Tudorița Lungu, secretar de stat în cadrul Ministerului Antreprenoriatului și Turismului. După cum am putut afla, ministerul a colaborat în ultimii ani la 6 proiecte de anvergură, a căror finanțare se ridică la 30 de milioane lei. Numai pentru construcția FONTANA au fost alocate în total 17 milioane lei. „Am spus mereu că turismul trebuie să fie un pivot în dezvoltarea localităților din România. Pentru că turismul prezervă cultura, bogățiile naturale, atrage investitori și aduce sentimentul acela de mândrie locuitorilor care locuiesc într-un oraș dezvoltat, cu servicii de înaltă calitate, și unde primarul și consiliul local își înțeleg menirea.”

Cuvinte de laudă a avut la adresa primarului din Borsec și Vass Levente, secretar de stat din Ministerul Sănătății. Potrivit edilului, se vede că oamenii din stațiune au grija zilei de astăzi și a zilei de mâine, pentru că sunt multe proiecte extraordinare de frumoase, care au fost deja finalizate sau sunt în curs de realizare.

„Este o investiție care practic este o



foto: facebook.com/Fontana Borsec

piatră de temelie în fundația turismului balnear românesc. Este un moment care trebuie să aibă efecte benefice în privința dezvoltării turismului” – a precizat în cadrul discursului să festiv deputatul Bende Sándor.

Bart Tihamér, președintele Organizației Teritoriale Gheorgheni al UDMR a vorbit despre faptul că ai nevoie de un anumit grad de nebulie în sensul bun al cuvântului, pentru a realiza diferite lucruri. Iar această nebulie îi caracterizează pe mulți dintre cei care își asumă aceste sarcini publice.

Tot despre importanța momentului au

vorbit Petres Sándor, prefectul județului Harghita, Incze Csongor, managerul județului, din partea Consiliului Județean Harghita, Baci Gheorghe, președintele Asociației Balneare și Balneoclimaterice din România, respectiv Molnár Ákos, vicepreședintele Organizației Patronale a Turismului Balnear din România.

În încheierea ceremoniei de inaugurare primarul Mik József a înmănat cadouri acelor persoane care au avut o contribuție semnificativă în realizarea proiectului FONTANA.

Construcția centrului spa & balneo din Borsec a început în anul 2011, cea mai mare parte a finanțării fiind asigurată de către Ministerul Dezvoltării Regionale, care a alocat 13,5 milioane de lei. După aproape un an și jumătate de la începerea lucrărilor, s-a sistat orice finanțare de la bugetul de stat, fiind nevoiți să căutăm soluții pentru ca acest centru să poată fi finalizat. Așa s-a ajuns, în anul 2016, la contractarea unui credit bancar de 13 milioane de lei, la care se adaugă fonduri primite din partea Ministerului Turismului, Consiliul Județean Harghita și sume alocate din bugetul local. Investiția totală este de aproximativ 9 milioane de euro.

Amplasat în centrul stațiunii Borsec, FONTANA pune la dispoziția oaspeților săi facilități extrem de diverse pentru relaxare și tratament. Peisajul încântător cu munți înalți, aerul pur, factorii naturali



foto: facebook.com/Fontana Borsec

(continuare pe pagina 3.)

NAȘTEREA DOMNULUI



Sărbătoarea creștină a Nașterii Domnului, pe care o prăznuim la 25 decembrie, este de la începuturile creștinismului. Crăciunul este o zi de mare bucurie pentru întreaga Biserică, când sărbătorim Nașterea în Betleemul Iudeei a Mântuitorului nostru Iisus Hristos, Prunc Tănăr, Dumnezeu, Cel mai înainte de veci, după cum aflăm din condacul acestui praznic împăralesc. Din innografia acestei sărbători știm că Nașterea Ta, Hristoase, Dumnezeu nostru, răsărit-a lumii lumina cunoștinței, adică lumea a primit cunoașterea adevărilor revelate de Dumnezeu, care s-au împlinit prin Întruparea Fiului Său.

În peștera smerită a Betleemului, prin Nașterea Domnului se împlinesc toate cele profețite în Scriptura Vechiului Testament despre venirea în lume la plinirea vremii a lui Mesia, Care este Iisus Hristos, Mântuitorul neamului omenesc.

Despre minunea Nașterii lui Hristos, ieromonahul Macarie de la mănăstirea

athonită Simonopetra, ne spune: „Dumnezeu ni-L trimite pe Fiul Său Cel Unul Născut prin Care a făcut veacurile (Evrei 1, 2) și descoperă astfel lumii Marea Taină a mântuirii noastre, învăluită în tăcere și păstrată nepătrunsă în sfatul cel de taină al celor trei Persoane ale Sfintei Treimi, mai înainte chiar de facerea lumii”. Astfel, noi, creștinii, de Crăciun, prin Nașterea lui Hristos descoperim Marea Taină a mântuirii noastre. În Nașterea Domnului vedem deja Jertfa Sa de pe Cruce pentru mântuirea noastră și mai ales slăvita Sa Înviere. De aceea sărbătoarea Nașterii Domnului este strâns legată de cea a Învierii Sale, ceea ce se vede și din legătura simbolică dintre ele: „Peștera preînchipuie mormântul, iar scutecele, giulgiul; aici, Hristos vine în lume fără să strice fecioria Maicii Sale, iar acolo biruie moartea și iese din mormânt fără a-i strica pecetea; la Betleem, un înger este trimis păstorilor; la Ierusalim, un înger strălucitor de lumină vestește Învierea fe-

meilor mironosițe” (ieromonahul Macarie de la mănăstirea athonită Simonopetra, Sinaxarul, Viețile Sfinților, luna decembrie).

În Biserică, sărbătorile nu sunt simple comemorări, ci evenimentele înseși, reiterate liturgic, euharistic, iconic, doxologic, moduri prin care participanții devin martori ai acestor evenimente biblice mântuitoare, înnoindu-și ființa prin împărtășire necontenită din Viața în care i-a sădit Botezul, din rămânerea binecuvântată în Viața lui Hristos pe care am fost altoiți. De altfel, această adeziune euharistică la sărbătoare constituie cea mai puternică dovadă de fidelitate și temeinicie a participării din toate vremurile.

„Ziua de naștere a Domnului este ziua de naștere a păcii”, spune un sfânt părinte al Bisericii, întrucât Fiul lui Dumnezeu a venit pe pământ ca să împace pe om cu Dumnezeu și pe oameni între ei. O frumoasă cântare bisericească îndeamnă: „Hristos se naște, măriți-L! Hristos din ceruri, întâmpinați-L! Hristos pe Pământ, înălțați-vă!”

Totul este bine când trăim în liniște, iar bucuria noastră este deplină când avem siguranța zilei de mâine.

Hristos a coborât din ceruri, pentru ca noi să-i ieșim întru întâmpinare prin trăirea virtuților care duc la desăvârșire. Să avem, așadar, mereu în inimile noastre fiorul sfânt, trăit de magii care au mers să se închine Mântuitorului, aducând daruri Celui ce S-a făcut om, pentru ca noi să ne îndumnezeim prin credința și faptele noastre.

Purtând în inimi și în cugete bucuria acestei sfinte sărbători, vă doresc tuturor să o petreceți cu pace, sănătate și alese bucurii.

Pr. Nicolae Ciupudean

(continuare de pe pagina 2.)

de cura și tratamentele pentru un corp revitalizez și pentru prospețimea minții, asta veți regăsi la FONTANA, cel mai mare centru Spa & Balneo din România. Centrul balnear cuprinde un centru spa și o bază de tratament, cu o suprafață de 3.000 metri pătrați și o capacitate de 1.000 persoane pe zi în sezonul de vară și 700 persoane în timpul iernii.

Conceptul FONTANA se bazează pe două mai pârghii: Fontana Well (spa

și prevenție primară), Fontana Health – (prevenție secundară și recuperare – implica consultație medicală). Este vorba de o experiență unică în România, cu terapii pe bază de plante și ierburi alpine în deplină concordanță cu natura înconjurătoare. Conceptul este bazat pe herbalism, folosind produse „cu puterea naturii”, puritatea acestora fiind evidențiată în primul rând de faptul că sunt foarte compatibile unele cu celelalte. Uleiuri, ierburi alpine, tratamente

exfoliante, săruri, uleiuri esențiale, baze crema și nămoluri creează un meniu spa cu valențe terapeutice, în primul rând foarte eficient din punct de vedere al prevenției. FONTANA oferă în zona de spa piscine interioare și exterioare, saună finlandeză, infra-saună și saună cu aburi, iar în zona balneo vor fi posibilități diverse de tratament, cum ar fi împachetări cu nămol, masaje sau terapie cu apă minerală caldă și rece.

Rédai Botond

EVENIMENTELE SFÂRȘITULUI DE AN ÎN BASCHETUL LOCAL



foto: Moga Attila

CUPA PRIETENIEI LA BASCHET

Sala de sport din Borsec a fost gazda unei întâlniri la nivel înalt pentru jucătorii de baschet ai Academiei de Baschet din localitatea noastră. Având un organizator desăvârșit în persoana domnului Valeriu Plitoc, Cupa Prieteniei 2022 la baschet s-a desfășurat în zilele de 22 și 23 octombrie la Borsec, cu participarea tinerilor baschetbaliști din Republica Moldova, Iași și Borsec.

În condiții excelente de curățenie, căldură și iluminare asigurate de primăria din Borsec, și cu noile echipamente electronice de cronometrare și afișare de nivel profesionist, partidele de baschet au fost urmărite de un larg public iubitor al acestui sport. În ambele zile de competiție, intrarea a fost liberă în incinta sălii de sport pentru toate categoriile de public.

Au avut loc 3 meciuri, la 3 categorii de vârstă și gen. La toate cele 3 categorii sportive din Borsec s-au prezentat exemplar arătând progresele ce le-au făcut într-un timp scurt, lasând o impresie foarte frumoasă tuturor.

Primul meci a avut loc între echipele de fete Borsec Stars și Admirals Chișinău (echipa de pe locul 1 din campionatul de juniori din Republica Moldova). A fost o întâlnire palpitantă, câștigată în final de fetele din Moldova, în care jucătoarele din Borsec au avut o evoluție remarcabilă. Componenta celor două echipe:

Borsec Stars: András Beáta-Hajnal, András Rebeka-Mária, Bulearcă Sara Maya,

Chișluca Maria Roberta, Jákó Johanna, Lucaci Kriszta, Mihály Zsófia, Burcuș Ingrid și Caniola Esther (ultimele două componente ale BC Starters Iași. Antrenor - Plitoc Valeriu.

Admirals Chișinău: Alferova Cse-
nia, Zarițchii Sofia, Soltan Alexandra, Angheluș Melania, Dumaș Diana, Lastochkina Sofia, Harmash Anastasia, Nikonchuk Sofia și Fam Hani Hueni. Antrenoare - Kantsler Lidiia.

Al doilea meci al zilei s-a disputat între cei mai mici sportivi ai acestui festival sportiv. Piticii de la Kids Basketball Scholl Chișinău au înfruntat gazdele de la Borsec Bears. Succesul a fost de partea gazdelor, dar efortul a fost considerabil pentru ambele echipe, iar dedicarea celor mici a fost maximă.

Borsec Bears: Bajkó Szofia, Borsos Krammer Carolina Gabriela, Gáll Zsófia, György Dorka, Nagy Jennifer, Péterffy Dorka Zselyke, Bulearcă Luca, Bulearcă Matei, Melinte Eric Lucian, Mezei Szilárd József, Scaete Vlad Constantin, Mihály Kolbert Botond și Kovács László Lóránd. Antrenoare - Pop Vera.

Casa Noastră-Kids Basketball Scholl Chișinău: Priscepnii Ivan, Zarițchii Mila, Zarițchii Macar, Mikayelyan Sofia, Cheptene Taisia și Sandu Alesia. Antrenor - Priscepnii Vladimir.

Meciul vedetă al zilei de 22 octombrie a fost între Borsec Elites și BC Starters Iași, meci în care s-a văzut ambiția și disponibilitatea celor două echipe precum și dorința

de victorie a jucătorilor. Spectacolul a fost maxim, cu faze spectaculoase și realizări deosebite.

Borsec Elites: Acojocăriței Sebastian, Andras Alexandru, Bajkó Gabriel, Bartalis András, Chișluca Erik Cristian, Borsos Krammer Luca Sebastian, Ciupudean Dumitru Gabriel, Fazakas Márk Tivadar, Fazakas Szilárd, Fokt Szilárd Milan, György Bence, Kopacz Balázs, Márkos Oszkár Milán, Márkos Márk Sándor, Mihály Gergő, Siklódi Botond Dominik, Szín Győző, Csaba, Varga Gabriel Dominic. Antrenor - Plitoc Valeriu.

BC Starters Iași: Brânză Mihai, Druhuș George, Jijie Leonard, Novac Andrei, Arghir Octavian, Spiridon Alexandru, Jiga Matei, Ciocan Denis, Ciobotariu Ștefan, Nicuriuc Emil, Trandafirescu Ștefan, Opariuc Ștefan, Vicol Theodor, Butnariuc Andrei. Antrenor Pintilie Costel.

Arbitrii celor trei meciuri au fost: Pintilie Costel ajutat de mai tinerii Fokt Milan, Borsos Krammer Sebastian și Ciupudean Gabriel.

Festivitatea de premiere a fost oficiată de către dl. Zarițki Yuri, maestru internațional al sportului, președinte al Ligii Profesioniștilor de Baschet din Republica Moldova.

Toate echipele au fost premiate, sportivi primind diplome și medalii precum și mici cadouri. Evenimentul s-a desfășurat cu sprijinul Romaqua Group SA Borsec, magazinul La 2 Pași și Primăria Borsec.

OLIMPIADA NAȚIONALĂ A SPORTULUI ȘCOLAR

Pentru membrii Academiei de Baschet din Borsec succesele se adună la sfârșitul anului 2022. La etapa pe localități a olimpiadei naționale a sportului școlar, secția baschet, etapă care s-a desfășurat la Toplița, sportivii din Borsec au avut din nou o prezentare exemplară. Parteneriatul dintre Academia de Baschet Borsec și Liceul Tehnologic Zimmmenthausen prin antrenorii Valeriu Plitoc și Vera Pop pe de-o parte și doamnele profesoare de sport Elena Avasice și Emese Szócs de cealaltă, au adus locul întâi la fete și la băieți la această competiție pentru sportivii din Borsec. Echipele au fost alcătuite din:

Fete: Mihály Zsófia, Jákó Johanna, András Beáta, Lucaci Kriszta, Chișluca Roberta și András Rebeka.

(continuare de pe pagina 4.)

Băieți: Márkos Oszkár, Szín Győző, Anisii Ștefan, Macarie Gabriel, Bajkó Gabriel, Ciupudean Gabriel, Chișluca Erik, Szőcs Arthur, Acojocăriței Sebastian, Kovács Karol, Márkos Márk, Kopacz Balázs, György Bence, Mihály Gergő.

Pentru sportivii noștri urmează confruntările din etapa zonală. Mult succes!

REVELIONUL BASCHETULUI

La ora când scriem aceste informații, la Borsec se pregătește evenimentul REVELIONUL BASCHETULUI. La inițiativa Academiei de Baschet din Borsec, pe data de 20 decembrie 2022, de la orele 18:00, la Sala Sporturilor va avea loc sărbătoarea de sfârșit de an a baschetbaliștilor din localitatea noastră. Vor participa toți sporti-

vii de la toate categoriile de vârstă. Sunt pregătite surprize, cadouri, muzică și bună dispoziție alături de gustoase preparate gastronomice.

Le dorim mult succes baschetbaliștilor în noul an, iar antrenorilor acestora le urăm multă sănătate și putere de muncă alături de mulțumiri pentru toată activitatea din anul 2022!

Bordanciu Dănuț

DAR DIN DAR SE FACE RAI



Am avut o lună plină de emoții și evenimente frumoase. În data de 2 decembrie, ora 18:00, a avut loc la Casa de Cultură din orașul Borsec, evenimentul caritabil pentru fetița **Ejgel Kitty**. Invitat special a fost nimeni altul decât instructorul de **Zumba/Fitness Gergely Loránd**, din Odorheiu Secuiesc. A fost o zi plină de emoții și bucurii.

Înainte de eveniment am reușit să vizităm împreună cu instructorul invitat și echipa lui, noua bază de tratament (Fontana Spa&Balneo Borsec) care s-a deschis la mijlocul lunii decembrie. Acolo, în acea minunată atmosferă, am și filmat o coregrafie. Am fost copleșiți toți de

frumusețea ce ne înconjură. Abia așteptam să facem baie și să ne relaxăm împreună în acel minunat loc numit - Fontana. Apoi, încet - încet se apropia ora 18:00, când trebuia să începem evenimentul.

Și a început! În total am fost aproximativ 90 de persoane, din care 68 de persoane au și făcut Zumba. S-a strâns o sumă frumoasă într-o oră și jumătate. Mămica fetei a participat și ea la eveniment și la sfârșit i s-a înmănat cutiuța.

„Dragostea constă în dorința de a da ceea ce este al tău altuia și de a simți fericirea acestuia ca și cum ar fi a ta” – **E. Swedenborg**

Gestul de a dăruie are mai multe

semnificații, însă reprezintă fără îndoială unul dintre cele mai vechi comportamente cu simbolistică puternică. Se spune că, atunci când dăruiești, adaugi ceva bun în viața altei persoane și de asemenea, adaugi ceva bun și minunat și în sufletul tău!

Indiferent cât de mult sau cât de puțin poți să dai, ai puterea să atingi viața unei alte persoane și o poți influența în moduri pe care niciodată nu le poți cunoaște complet.

Dar, putem oferi și multe lucruri care nu constă în bani, ci din suflet, cum ar fi timpul tău, căldura și prietenia ta sau un umăr pentru cel care are nevoie să se sprijine. O îmbrățișare sinceră, o mână strânsă, câteva cuvinte de laudă sau chiar un simplu **MULȚUMESC!** pot însemna mult mai mult sau chiar poți schimba ziua unei persoane.

Gesturile mici făcute din suflet ne îmbogățesc pe noi înșine, dar alină și inimile altora, dacă sunt făcute frumos și sincer. Dar cel mai important lucru este că, bucuria de a dăruie este infinită atunci când nu vine cu așteptări.

Mulțumim tuturor participanților și celor care ne-au ajutat în organizarea acestui eveniment caritabil.

Echipa **Zumba Fitness Borsec** urează tuturor un Crăciun fericit alături de cei dragi și un An Nou și mai fericit!!!

Bordanciu Julianna

VIAȚA SPORTIVĂ LA BORSEC – ULTIMII 100 DE ANI

Încă o dată, am onoarea de a vă oferi cea mai recentă carte a domnului Farkas Aladár, *A borszéki sportélet 100 éve* (Viața sportivă la Borsec – ultimii 100 de ani).

De data aceasta, domnul profesor a adăugat la lista sa de publicații un volum de memorii. În prefața cărții sale a scris

cititorilor: *dacă au răbdare să citească acest rezumat, care prezintă evenimentele în ordine cronologică și include ilustrații, vor vedea ce s-a întâmplat în viața sportivă din Borsec în acești 100 de ani. Elevii care au fost implicați în activități sportive în copilărie acum sunt adulți, părinți și chiar bunici, dar*

pot să le povestească copiilor și nepoților lor despre acești ani. Este un fel de înregistrare documentară.

Cartea este scrisă în limba maghiară și poate fi achiziționată de la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borsec.

Traducere după: Mőga Renáta

DE 25 DE ANI ZIARUL FORRÁSOK

Multe nopți petreceam citind revista mea preferată, Székelyföld. Am fost un cititor fidel, încă de la apariția ziarului. Nu am numărat anii, mulțumindu-mă că o pot citi cu plăcere lună de lună. Din numărul lunii octombrie am aflat că acesta există de un sfert de secol, adică de 25 de ani. A crescut, a evoluat și și-a schimbat înfățișarea... Și citind amintirile și omagiile redactorilor și colaboratorilor din trecut și din prezent, mi-am dat seama dintr-o dată: primul număr al ziarului Források a fost publicat în luna decembrie, anul 1997, chiar înainte de sărbători. Are aceeași vârstă ca și Székelyföld!

(continuare pe pagina 7.)



ISTORIA BORSECULUI

PRIN PRISMA ZIARULUI INFORMAȚIA HARGHITEI DIN ANUL 1970

Evenimente majore în oraș: s-a terminat extinderea cu două linii a stației de îmbuteliere la Apemin Borsec (cea mai mare din țară și din Sud Estul Europei), dublându-se astfel producția întreprinderii. Valoarea investiției a fost de 36,5 milioane lei. La conducerea I.B.C.-lui s-au efectuat câteva modificări: director Mihai **Natea** din Toplița, director economic **Márkos** Ștefan. Dr. Aurel **Zaharia** a devenit director la Serviciul Medical. La fabrica Apemin, inginer șef este Silvestru **Călimănescu**, contabil șef George **Frinculescu**. În funcția de secretar al Comitetului orașenesc de partid și primar al orașului a fost numit Iuliu **Pop**, iar din noiembrie, Vasile **Avram**, vicepreședinte **Fokt** Gheorghe. Secretarul U.T.C. la nivel de oraș a fost **Gál** Francisc, iar prof. **Eigel** Tiberiu a fost șeful Clubului Tineretului. Șeful fabricii de calciu carbonat a fost **Schiller** Iosif. La Casa de Cultură, Gheorghe **Pădure**, instructor cultural a fost numit conducătorul unității, Ana **Țepeș** bibliotecară. Deputații frunțași: Aurel Zaharia, Eigel Eugen, Fazekas Ana, Florea Bindi, Fokt Maria, Kamenitzky Rudolf, Markos Ștefan, Mathe Eugen, Mezei Rozalia, Nagy Alexandru.

Spicuri din ziar: S-a modernizat drumul național Toplița-Borsec, drum construit în perioada anilor 1882-1887. În modernizare statul a investit 80 milioane lei.

- Crește rețeaua comercială. Au fost reamenajate și modernizate 5 unități comerciale, dotate cu mobilier nou, în valoa-

re de 700.000 lei.

- S-a acordat 570.000 lei pentru introducerea încălzirii centrale la vilele 56 și 67. S-a modernizat vila nr. 40. S-a extins campingul cu 50 de căsuțe.

- La I.B.C. pentru îmbunătățirea calității serviciilor s-a organizat un curs de calificare și un curs de limba franceză. La cantina 5 s-a deschis un bar de noapte în valoare de 35.000 lei. Capacitatea de cazare s-a mărit la 2.400 locuri. 50% vor funcționa și iarna. La gospodăria anexă s-a majorat efectivul de porci la 400.

- Muncitorii de la fabrica Apemin au oferit salariul pe o zi și peste 100.000 litri de apă minerală sinistraților din Tg-Mureș. Peste o săptămână au expediat încă 650.000 litri de apă pentru cei care au suferit de inundație pe valea Mureșului. Cetățeni din Italia aflați la Borsec i-au ajutat cu bani pe acești sinistrați. Orașul a strâns suma de 18.194 lei și îmbrăcăminte pentru acești nevoiași. Întreprinderile din oraș au lucrat și duminică, realizând 234.335 lei pentru ajutorarea sinistraților.

- La S.M.B. se fac zilnic 1200 de proceduri: electroterapie cu 22 aparate, împachetări cu parafină, mofetă, gimnastică medicală, tratarea hipertiroi-diei etc.

- S-a unificat Întreprinderea Balneoclimaterică (I.B.C.) cu Seviul Medical (S.M.B.) și cu Casa de Cultură.

- Au realizat muncă patriotică în valoare de 2.073.000 lei, modernizând B-dul 7 Izvoare, au amenajat terenurile de sport, au

plantat puiți ornamental etc.

- Teatrul de Stat din Bacău a prezentat piesa "Moartea ultimului golan", iar Teatrul de Stat din Tg-Mureș a prezentat piesa "Omul care a văzut moartea" de Victor **Eftimiu**. Poetul Jean **Păslaru** a prezentat un recital de poezii, pictorul reșițean Aurel **Popovici** s-a prezentat cu lucrări de grafică, pasteluri și peisaje. Mircea **Spaciu** absolvent al Facultății de artă plastică din Iași a realizat o expoziție de pictură la Borsec din 10 pânze, închinată "Cintării omului" de Tudor **Arghezi**. A avut expoziție la M. Ciuc și la București. Orchestra de muzică ușoară "Apolo" din Borsec a participat la Festivalul "Bradul de argint" din M-Ciuc. Pionierii de la școală Agneta **Ungureanu**, L. **Pădure**, M. **Elena** și Sorina **Zaharia** au publicat versuri pe paginile ziarului.

- Echipa de fotbal "Apemin Borsec" a evoluat în campionatul județean. În primăvară au avut o evoluție bună, fiind pe locul 2 cu 17 puncte și cu un golaveraj de 35-13. În 13 mai s-a aflat pe locul întâi, în 1.07., la fel (cu 25 de puncte și cu un golaveraj de 38-14.). În toamnă după câteva meciuri echipa s-a retras din campionat. Golgeterii echipei erau: Lukács, Molnár, Puskás, Siller I. Siller II. Vild. **Csibi** Ernest a participat la concursul de schi la Toplița, la junior mic a fost premiat.

- Pe paginile ziarului au apărut 16 fotografii, prezentând aspecte din viața orașului. Cele mai multe au fost efectuate de M. **Benedek**.

(continuare de pe pagina 6.)

O aniversare frumoasă, o vârstă onorabilă pentru un ziar lunar, chiar pentru ambele. Voi încheia această comparație, fără a vrea să arăt o lipsă de modestie. Ziua în care Patka Sándor, primarul de atunci, a pus pe masă primul număr, publicat pe patru pagini, pe hârtie de calitate destul de slabă, este încă vie în mintea mea. S-a născut ziarul lunar al orașului Borssec: Források. Am fost foarte mulțumită, chiar mândră! (Încă îmi lipsește faptul că nu am desfăcut o șampanie.) În articolul introductiv, primarul a scris: "Források este scrisă de oamenii din Borssec pentru oamenii din Borssec, despre realizările și problemele din Borssec". Dintr-o dată am devenit jurnaliști și redactori amatori (Cu excepția d-nei Zsuzsa Ballai-Zatoschil, care își dobândise cunoștințele în domeniu la Oradea.) Am învățat și am "crescut" odată cu ziarul. Ivácsy József ne-a ajutat foarte mult, întotdeauna cu critici constructive și sfaturi

practice utile. Era un profesionist printre amatorii entuziaști.

Cititorii noștri fideli știu cine au contribuit la redactarea în ziarul Források: preoți, medicul Breier András, profesori, educatoarele, etc. Aici au apărut pentru prima dată poeziile lui Kamenitzky Antal, aproape în fiecare număr. Încă mai suntem câțiva din echipa inițială, dar din fericire am reușit să întinerim și să transmitem ștafa pentru următorul sfert de secol(?). Nu intenționez să analizez și să prezint date despre cei 25 de ani de existență a Ziarul Források. Doar îmi amintesc... În orice caz, aș dori să adaug că este puțin probabil că ar fi ajuns la această aniversare dacă Primăria și Fundația Pro Borssec nu ar fi considerat că este de datoria lor să preia și să rezolve costurile de publicare și distribuție.

Mi-aș dori ca Források să curgă în continuare, acestea să nu sece!

Traducere după: Kolbert Tünde

INFORMAȚII DE STARE CIVILĂ

Nașteri

Móga Villő	04.12.2022
Moldován-Kemenes Botond	30.09.2022
Fazakas Benjamin	29.09.2022
Koreh Otto-Francisc	20.09.2022
Tanászi Brigitta	02.08.2022

Decese

Fazakas Imre-László	06.08.1965 - 12.12.2022
Kolozsi Elena	07.08.1957 - 14.12.2022
Kiss Ioan	11.01.1954 - 08.12.2022
Metz Iozsef-Ferenc	22.11.1944 - 08.12.2022
Dorcioaia Nicolae	27.05.1958 - 01.12.2022
Kovács József	19.10.1959 - 23.11.2022
Anton Ion	10.09.1938 - 01.09.2022
Tanko Margit	18.10.1970 - 15.11.2022
Kis Gyula	29.07.1944 - 02.11.2022

PRIMĂRIA ORAȘ BORSEC

ISSN 2601 - 1018

STR. CARPAȚI, NR. 6/A

Redactori: Nicolae Ciupudean, Daniela Hangan, Vodă Costel, Rédei Botond, Fazakas Emese, Farkas Aladár, Bordanciu Dănuț, Julianna Bordanciu

Tehnoredactare: sc artmobil - group srl

Tipografia: F&F INTERNATIONAL - Gheorgheni

ȘAH CU VODĂ COSTEL

Vă prezentăm rezolvarea diagramei de șah din ziarul local Izvoarele din luna noiembrie 2022.

1Ne8+-Cxe8
2Rg5-C(N,T) oriunde
3Tf8#

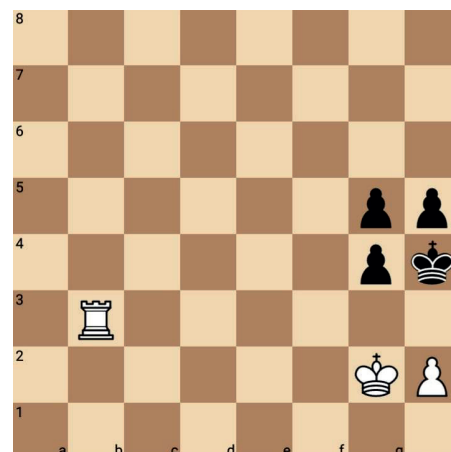
Rezolvare: Vodă Costel

Vă prezentăm o nouă diagramă de șah și pasionații de șah sunt rugați să ne dea soluțiile pentru rezolvarea problemei (la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borssec sau prin email la adresa: turism.borssec@gmail.com).

* Turn=T / Cal=C / Nebun =N / Damă=D
Rege=R Pionii nu se însemnează doar câmpul unde mută!!!



Diagrama din luna noiembrie



Albul la mutare. Mat în 4 mutări!

COLECTAREA SELECTIVĂ A DEȘEURILOR DIN POARTĂ:



- luni
16 ianuarie 2023



Minunatele sărbători ale
Crăciunului, cu farmecul
colindelor și al datinilor
strămoșești să vă găsească
la ceas de bucurie alături
de toți cei dragi.

Să vă însoțească pretutindeni
lumina și bucuria, iar fericirea
și succesul să vă fie mereu
alături în Noul An!

foto: Moga Attila

Ianuarie							Februarie							Martie							Aprilie							Mai							Iunie							
L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	
						1				1	2	3	4	5						1	2						1	2				1	2	3	4							
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12		6	7	8	9	10	11	12						8	9	10	11	12	13	14		5	6	7	8	9	10	11	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		13	14	15	16	17	18	19					10	11	12	13	14	15	16	17	18		12	13	14	15	16	17	18
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		20	21	22	23	24	25	26					17	18	19	20	21	22	23	24	25		19	20	21	22	23	24	25
23	24	25	26	27	28	29	27	28							27	28	29	30	31								24	25	26	27	28	29	30		26	27	28	29	30			
30	31																																									

Iulie							August							Septembrie							Octombrie							Noiembrie							Decembrie							
L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	L	M	Mi	J	V	S	D	
					1	2			1	2	3	4	5	6					1	2	3										1	2	3	4	5					1	2	3
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13		4	5	6	7	8	9	10						6	7	8	9	10	11	12		4	5	6	7	8	9	10	
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20		11	12	13	14	15	16	17					9	10	11	12	13	14	15		13	14	15	16	17	18	19		
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27		18	19	20	21	22	23	24					16	17	18	19	20	21	22		20	21	22	23	24	25	26		
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31					25	26	27	28	29	30						23	24	25	26	27	28	29		27	28	29	30					
31																																										



Primăria Orașului Borsea
și echipa de redacție a ziarului **Izvoarele**
VĂ UREAZĂ CRĂCIUN FERICIT ȘI UN AN NOU CU MULTE REALIZĂRI!